

*А. В. Архипов*

---

ТИПОЛОГИЯ  
КОМИТАТИВНЫХ  
КОНСТРУКЦИЙ

  
ЗНАК  
Москва  
2009

ББК 81.2  
А 87

Издание осуществлено при поддержке  
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)  
проект № 07-04-16114

### **Архипов А. В.**

А 87 Типология комитативных конструкций. — М.: Знак, 2009. — 296 с.

ISBN 978-9551-0306-8

Монография посвящена типологическому исследованию комитативных конструкций на материале более чем 100 языков мира. Комитатив рассматривается как особое средство плюрализации участника ситуации. Дается определение комитативной конструкции, ориентированное на межъязыковое сопоставление структурно различных ее разновидностей. Выделяются параметры варьирования их структуры в языках мира, далее на основе этих параметров описываются возможные модификации комитативных конструкций, используемые в некомитативных функциях. Комитатив рассматривается в ряду других средств множественной референции, а также в связи с взаимными и прочими симметричными предикатами. Приводится инвентарь значений, которые зафиксированы в языках мира у полисемичных комитативных маркеров.

Книга адресована специалистам, интересующимся общей теорией языка, типологией, семантикой, сочинительными конструкциями, предикатно-аргументной структурой, механизмами развития полисемии.

**ББК 81.2**

*В оформлении переплета использована картина  
Антуана Ватто «Савояр с сурком» (1716)*

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

ISBN 978-5-9551-0306-8

© А. В. Архипов, 2009  
© Знак, оригинал-макет, 2009

*Моим бабушкам —  
Татьяне Александровне Архиповой,  
Елене Николаевне Ошаниной*



---

## ОГЛАВЛЕНИЕ

От автора.....	11
Введение .....	13
Условные обозначения .....	20

### Глава 1. Современные исследования комитатива

1.1. Введение.....	23
1.2. О наименованиях комитатива .....	25
1.2.1. Терминологические соглашения .....	28
1.3. Английский предлог <i>with</i> 'с' и глубинная структура предикации.....	28
1.3.1. Лакофф: Предлог <i>with</i> как свернутая предикация с глаголом <i>use</i> 'использовать' .....	28
1.3.2. Уолмсли: Глагол <i>use</i> как лексикализация падежного отношения.....	29
1.3.3. Бакингам: Дублирование падежа «сопровождаемого» .....	32
1.3.4. Зайлер: Принцип Сопутствования.....	32
1.3.5. Нильсен, Хомский: Несоответствия между <i>use</i> и <i>with</i> .....	34
1.3.6. Шлезингер: Инструментально-комитативный континуум.....	36
1.3.7. Резюме.....	38
1.4. Типологические исследования .....	38
1.4.1. Стассен: Комитатив и сочинение ИГ .....	38
1.4.2. Леман: Партиципранты и Сопутствование.....	51
1.4.3. Штольц: Комитатив и инструменталис.....	55

### Глава 2. Рабочее определение комитатива

2.1. Введение.....	76
2.2. Уточнение объекта исследования.....	77
2.2.1. Комитатив в узком и в широком смысле .....	77
2.2.2. Комитативная конструкция.....	81
2.3. Рабочее определение комитатива .....	82
2.3.1. Комитатив как средство плюрализации участника.....	82
2.3.2. Определение комитативной конструкции .....	83
2.3.3. Замечания к определению .....	87
2.4. Существующие подходы к определению комитатива .....	89
2.4.1. Комитатив, падежи и семантические роли .....	89

2.4.2. Три определения .....	93
2.5. Совместность и сопровождение как признаки комитатива .....	97
2.5.1. Природа совместности.....	97
2.5.2. Совместность vs. дистрибутивность .....	98
2.5.3. Факторы совместности .....	99
2.5.4. Совместность vs. комитатив .....	100
2.5.5. Сопровождение .....	101
2.6. Второстепенность как признак комитатива .....	102
2.6.1. Ролевой vs. коммуникативный аспект семантики.....	102
2.6.2. Ролевая второстепенность.....	104
2.6.3. Коммуникативная второстепенность .....	107
2.7. Заключение .....	112

### **Глава 3. Формальная типология комитативных конструкций**

3.1. Общая структура комитативной конструкции и параметры варьирования .....	114
3.1.1. Элементы комитативной конструкции .....	114
3.1.2. Комитативный маркер. Комитативная группа .....	120
3.1.3. Структурные параметры комитативных конструкций .....	124
3.2. Локус маркирования комитатива.....	124
3.2.1. Дополнительная предикация.....	126
3.2.2. Морфологическое маркирование.....	127
3.2.3. Сентенциальное маркирование.....	131
3.2.4. Инкорпорация.....	133
3.2.5. Типы маркирования как этапы грамматикализации .....	134
3.3. Синтаксические функции элементов комитативных конструкций.....	137
3.4. Формально комитативные конструкции .....	140
3.4.1. Комитативные конструкции в узком и в широком смысле .....	140
3.4.2. Структурные разновидности комитативных конструкций .....	141
3.4.3. Конструкции с маркированием на зависимом.....	143
3.4.4. Конструкции с дополнительной предикацией.....	152
3.4.5. Конструкции с вершинным маркированием.....	154
3.4.6. Прочие конструкции.....	156
3.5. Заключение .....	157

### **Глава 4. Комитатив как средство выражения множественности**

4.1. Введение.....	158
4.2. Комитатив и сочинение: развитие типологии Л. Стассена.....	159
4.2.1. Статус комитативных конструкций с вершинным маркированием .....	159
4.2.2. Параметры классификации языков.....	160
4.2.3. Первая модификация классификации Л. Стассена .....	161
4.2.4. Вторая модификация классификации Л. Стассена .....	163

4.3. Множественность участника.....	165
4.3.1. Именное vs. глагольное число .....	166
4.3.2. Структурные типы множественной референции .....	168
4.3.3. Комитативные конструкции как средство множественной референции .....	170
4.4. Комитатив и реципрок .....	173
4.4.1. Типы ситуаций с множественным участником .....	173
4.4.2. Типы совместных ситуаций .....	175
4.4.3. Разновидности взаимных ситуаций.....	176
4.4.4. Способы выражения взаимных ситуаций .....	181
4.4.5. Комплектование референции множественного участника во взаимных ситуациях .....	182
4.4.6. Комитатив как маркер реципрока.....	185
4.5. Множественность ситуации .....	191
4.5.1. Аддитивная множественность .....	191
4.5.2. Репрезентативная множественность .....	192
4.5.3. Двучленная множественность .....	192
4.5.4. Контекстные конвербы как комитативное средство соединения предикаций.....	194
4.5.5. Структурные типы множественной референции для предикаций .....	199
4.6. Заключение .....	199

## **Глава 5. Полисемия комитативных показателей**

5.1. Введение.....	202
5.1.1. Инвентарь полисемических расширений комитативных конструкций.....	204
5.2. Копредикативные ФКК.....	206
5.2.1. Ролевая vs. копредикативная трактовка .....	206
5.2.2. Спутник — часть (тела) Ориентира .....	208
5.3. Определительные ФКК.....	210
5.3.1. Семантические отношения в определительных ФКК.....	210
5.3.2. Разновидности семантических отношений .....	212
5.4. Предикативные ФКК .....	213
5.4.1. Обладание.....	214
5.4.2. Другие семантические разновидности .....	217
5.5. Естественно множественные ФКК .....	220
5.5.1. Вершинные маркеры естественно множественных предикатов .....	220
5.5.2. Маркирование симметричных актантов на зависимом .....	223
5.5.3. Симметричные предикаты и грамматические разряды слов.....	225
5.5.4. Сложные предлоги как вторичные показатели комитатива .....	226
5.6. Аргументные ФКК при несимметричных предикатах.....	227
5.6.1. Инструмент (Орудие) .....	227
5.6.2. Агенса .....	234

---

5.6.3. Прямое дополнение .....	244
5.6.4. Присутствующий .....	244
5.6.5. Роли при экспериенциальных предикатах .....	245
5.6.6. Посессор .....	247
5.6.7. Функции, производные от ФКК при симметричных предикатах.....	248
5.6.8. Участник с неуточненной ролью .....	250
5.6.9. Локализация 'около' (апудэссив) .....	252
5.6.10. Образ действия.....	253
5.6.11. Время.....	254
5.6.12. Условие .....	254
5.6.13. Уступка .....	255
5.6.14. Прочие роли.....	256
5.7. Заключение .....	256
Заключение .....	257
Приложения .....	259
1. Перечень основных языков, использованных в работе .....	259
2. Указатель языков .....	263
Библиография .....	276



---

## ОТ АВТОРА

Эта книга представляет собой исправленный и дополненный вариант кандидатской диссертации, защищенной в марте 2005 года на филологическом факультете МГУ им. М. В. Ломоносова.

Считаю своим приятным долгом выразить искреннюю благодарность тем людям, без которых это исследование не могло состояться, и в первую очередь — Александру Евгеньевичу Кибрику, моему научному руководителю и Учителю, без которого не было бы ни этой книги, ни диссертации, ни счастливых лет, проведенных на ОТиПЛе.

Я хотел бы также поблагодарить многих людей, которые оказали мне неоценимую помощь в поиске публикаций по комитативу и библиографических ссылок и сборе интересных примеров — в особенности Томаса Шгольца, а также М. С. Александрову, А. П. Володина, Н. В. Вострикову, Д. С. Ганенкова, М. А. Даниэля, С. Ю. Дмитренко, Н. М. Заику, А. И. Коваль, Ю. А. Ландера, Т. А. Майсака, Е. В. Муравенко, И. Пашанину, В. А. Плунгяна, Ф. И. Рожанского, С. С. Сая, Е. А. Сведенцову, Д. В. Сичинаву, Э. А. Толпину, Н. Л. Шибасову, Изабель Брил, Элли ван Гелдерен, Дэвида Гила, Марию Копчевскую-Тамм, Леннарта Лённгрена, Елену Маслову, Сьюзан Михаэлис, Билла Палмера, Барбару Парти, Франса Планка, Мэри Реймонд.

Многим я обязан рецензенту моей диссертации на кафедре ТиПЛ Владимиру Александровичу Плунгяну, моим оппонентам на защите диссертации Анне Андреевне Зализняк и Нине Романовне Сумбатовой и составителям отзыва ведущей организации Анне Сергеевне Паниной и Юрию Александровичу Ландеру. Я также искренне благодарю тех, кто обсуждал со мной мои доклады и письменные работы: П. М. Аркадьева, М. А. Даниэля, Е. Ю. Калинину, И. М. Кобозеву, С. А. Крылова, Ю. А. Ландера, А. Н. Латышеву, Т. А. Майсака, В. А. Плунгяна, Н. В. Сердобольскую, А. С. Хорошкину, А. Б. Шлуинского, Рут Зингер, Эккехарда Кёнига, Кристиана Лемана, Леннарта Лённгрена, Клер Моиз-Фори, Хейко Наррога, Барбару Парти, Фран-

суазу Роз, Хилари Чэппелл, Ника Эванса, а также всех слушателей спецкурса по типологии комитатива, прошедшего на ОТиПЛе осенью 2003 года. Благодаря их вниманию, ценным замечаниям и каверзным вопросам текст диссертации, а затем текст книги был значительно улучшен; несомненно, все ошибки и упущения целиком остаются на моей совести.

Отдельное спасибо моим соавторам по двум статьям — Марии Брыкиной и Наталии Араловой. Eskerrikasko!

Огромную благодарность хочу выразить всем участникам лингвистических экспедиций, в которых мне посчастливилось работать, и моим марийским, арчинским и баскским учителям-информантам, терпеливо отвечавшим на мои порой занудные вопросы: Валентине Максимовне Голосовой, Валентине Виссарионовне Караваевой, Эльвире Ивановне Киткаевой, Зинаиде Веткеевне Ключевой, Милии Васильевне Горощиной, Инге Пироговой, Олесе Воронцовой, Людмиле Мамаевой, Надежде Пироговой, Инне Романовой, Александру Ельмекееву, Розе Милютиной, Алёне и Лиане Янгабышевым; Каримагомеду Омарову и Хаджимураду Халилову; Икери Санчо, Нерее Мадариага, Амайе Эгилегор и Микелю Лаша.

И наконец, я сердечно благодарю моих родных и близких, которые безгранично поддерживали и поддерживают меня на протяжении всей моей научной деятельности.

---

## ВВЕДЕНИЕ

В этой книге речь пойдет о явлении, чаще всего называемом в лингвистике «комитатив».

Комитативные конструкции (далее КК) являются одним из средств выражения множественного участника ситуации. Под множественным участником понимается совокупность (множество) из двух или более элементарных участников, каждый из которых выполняет в описываемой ситуации одну и ту же семантическую роль. Множественный участник может выражаться различными способами — например, именными группами со значением множественности или собирательности (*Все артисты уже собрались/Они пришли/Вся милиция на ногах*), сочиненными именными группами (*Ехали в трамвае Ильф и Петров*) и т. п., в том числе в нескольких самостоятельных предикациях (*Петя уехал на месяц в тайгу. Туда же уехал его друг Семенов*). Комитативные конструкции отличаются тем, что в них (а) элементарные участники выражены в одном предложении; (б) элементарные участники выражены эксплицитно и раздельно (в отличие от местоимений множественного числа) и (в) выражения, обозначающие элементарных участников, занимают различные синтаксические позиции (в отличие от сочинительных конструкций). Примером могут служить предложения типа баскского (i) и его русского перевода:

баскский (ИЗОЛЯТ, ЕВРОПА)

(i) Iker Berlin-era joan zen alaba-rekin

Икер Берлин-LAT уходить AUX.PST.3SG дочь-COM

*Икер уехал с дочерью в Берлин.*

Интерес к исследованию комитатива непрерывно возрастает начиная с 60-х годов XX века. До сих пор, однако, появлялись либо подробные исследования комитатива и смежных явлений в отдельно взятом языке или группе языков, либо типологические исследования отдельных параметров варьирования комитативных конструкций. Таким образом, назрела необходимость свести воедино имеющиеся

научные результаты, заполнить лакуны и предложить комплексный теоретический подход, который может служить основой для дальнейших исследований в данной области. Целью данной работы и явилось построение объяснительной типологии комитативных конструкций.

Значительная часть содержания диссертации, на которой основана эта книга, в сжатом виде изложена в статьях [Архипов 2005] и [Архипов 2008a]; некоторые не освещенные в диссертации проблемы были затронуты в работах [Архипов 2003; Архипов, Брыкина 2004; Arkhipov 2005].

## Материал

Работа проводилась в рамках функционально-типологического подхода, в котором одним из главных средств получения знаний об устройстве человеческого языка является сравнительный анализ данных из разных языков мира — многих разноструктурных языков, преимущественно не связанных между собой по происхождению и ареалу распространения (типологический анализ). Материалом для исследования послужили главным образом грамматические описания языков различных семей и ареалов. Кроме того, привлекались работы, описывающие функции и происхождение отдельных грамматических показателей в конкретных языках, и специальные исследования по грамматической типологии.

Перечень основных 80-ти языков выборки представлен в Приложении. В выборку вошли ареально, структурно и генетически различные языки. В ней представлены следующие языковые семьи: индоевропейская, уральская, алтайская, дравидийская, енисейская, сино-тибетская, северокавказская, чукотско-камчатская, на-дене, таикадайская, австронезийская, австроазиатская, афразийская, нило-сахарская, нигер-конго, транс-новогвинейская, сепик-раму, майя, юто-ацтекская, кечуа, аравакская, тупи, карибская, тиви, пама-ньюнга, а также несколько креольских языков и изолированные языки баскский и юкагирский. Помимо этого, привлекались менее систематичные данные некоторых языков, приведенные в специальной литературе.

Данные марийского и баскского языков проверялись при работе автора с носителями этих языков. Кроме этого, использовались материалы Статистического корпуса баскского языка XX века <http://www.euskaracorpora.net>. Данные арчинского языка были собраны по просьбе автора М. А. Даниэлем в ходе полевой работы и

затем проверены самим автором. В работе над русским языком использовались материалы Национального корпуса русского языка <http://ruscorpora.ru/>.

## Определение комитативной конструкции

Первоочередная задача состояла в определении комитатива как объекта исследования в таких терминах, которые были бы удобны для межъязыкового сопоставления и учитывали структурное разнообразие средств его выражения в языках мира.

Предлагается перейти от изолированного рассмотрения падежного показателя или предложной (последложной) группы к комплексному рассмотрению *конструкции*, включающей помимо комитативной (периферийной) именной группы (ИГ) также центральную ИГ, имеющую более высокий синтаксический ранг, и предикатную вершину, от которой зависят обе ИГ. В плане содержания этим элементам соответствует Ситуация, обозначаемая предикатной вершиной конструкции, и два ее участника, Ориентир и Спутник, имеющие одинаковую семантическую роль в данной Ситуации.

Такой подход позволяет единообразно описывать как те случаи, когда показатель комитатива (предлог/последлог, падежный аффикс, частица) располагается на периферийной ИГ (маркирование на зависимом), так и менее типичные с точки зрения индоевропейских языков конструкции с вершинным маркированием (в которых комитатив маркируется глагольным показателем актантной деривации, а периферийная ИГ является синтаксическим актантом производного глагола) или с неморфологическим маркированием.

Одно из ключевых положений настоящей работы состоит в том, что комитативной ИГ в комитативной конструкции не приписывается никакой определенной семантической роли (глубинного падежа, тематической роли, тета-роли). Утверждается, что комитативная конструкция является прежде всего морфосинтаксическим средством обозначения множественного участника. Единственная стандартная для КК семантическая (в широком смысле) черта — неравенство коммуникативных рангов Ориентира и Спутника. Несмотря на то, что комитатив часто определяется через понятия семантической (падежной) роли, совместности, сопровождения и др., оказывается, что все эти семантические признаки являются факультативными, специфичными для конкретных конструкций и часто не

совпадают даже для двух квазисинонимичных комитативных конструкций одного языка, а следовательно, при определении собственно КК на них основываться нельзя. Однако многие из этих признаков важны для понимания механизмов, стоящих за полисемией комитативных показателей. В связи с этим среди собственно комитативных конструкций выделяется подкласс прототипических комитативных конструкций, помогающий, с одной стороны, идентифицировать КК в произвольном языке, с другой стороны, позволяющий объяснить мотивацию возникновения тех или иных моделей полисемии с участием комитативных показателей.

### **Формальная типология**

Многообразие форм комитативных конструкций достигается в основном за счет варьирования двух параметров.

Первый параметр — локус маркирования комитатива. Три основных типа маркирования включают маркирование на предикатной вершине, на зависимом (т. е. на комитативной ИГ) и с помощью дополнительной предикации. В последнем типе, в свою очередь, различаются конструкции с подчиненной предикацией, с подчиняющей предикацией и сериальные конструкции (в которых ни одна из предикаций формально не маркирована как зависимая). Показатели этих трех типов различаются, помимо синхронных морфологических свойств, своими диахроническими источниками и спектром некомитативных употреблений.

Второй параметр описывает ограничения, налагаемые на синтаксические функции центральной и периферийной ИГ в комитативной конструкции; так, в одних конструкциях периферийная ИГ может иметь ранг только прямого дополнения, в других — только непрямого, в третьих — только косвенного дополнения (обстоятельства). Эти ограничения также связаны с типом маркирования.

Помимо собственно комитативных конструкций, описаны также формально комитативные конструкции, т. е. некомитативные употребления комитативных маркеров. Многими исследователями не учитывается структурный аспект, который, как нам кажется, играет ключевую роль как в определении собственно комитативных конструкций, так и в разграничении типов формально комитативных конструкций. Мы увидим, как взаимосвязаны структурные параметры КК и типы формально комитативных конструкций, которые можно получить путем изменения значения этих параметров.

## Семантика комитативных конструкций

Для понимания комитативных конструкций необходимо рассмотреть ее в ряду других возможных средств выражения множественности участника ситуации: сочинения, лексической множественной референции, грамматических форм множественного числа, ассоциативной множественности. Наиболее тесно комитативные конструкции связаны с сочинением именных групп. Известны многочисленные случаи развития конструкций с сочинительными свойствами на базе комитативных. Кроме того, в некоторых языках комитативные показатели используются для маркирования так называемых симметричных предикатов, имеющих обязательно множественного участника (реципрокальных, социативных и т. п.). Аналогом КК на уровне ситуаций являются конструкции с контекстными конвербами, в которых предикация с более низким коммуникативным весом («фондовая») выражается нефинитной глагольной формой (конвербом).

Однако помимо собственно плюрализации участника, комитативные показатели часто несут некоторую дополнительную семантическую нагрузку (ср. упомянутые выше признаки, такие как совместность). Немало языков, в которых сосуществуют два и более комитативных маркера, распределенных семантически или в зависимости от грамматического контекста.

Наконец, важнейшую роль приобретает семантика в формально комитативных конструкциях. В данной работе впервые предпринимается попытка создания возможно более полного инвентаря полисемических «расширений» комитативных конструкций на широком типологическом материале. Наиболее исследованными на сегодняшний день являются связи комитатива с категорией инструменталиса и с сочинением именных групп, а также (в меньшей степени) с предикативным выражением обладания. В то же время десятки других функций получили гораздо более скудное освещение в литературе; здесь можно упомянуть употребления комитатива для обозначения Экспериенцера, Стимула эмоции, Присутствующего; обстоятельственные значения условия, уступки и т. д. Многие из этих связей могут быть объяснены с помощью признакового описания прототипической комитативной конструкции (ситуации): использование одного и того же показателя возможно при совпадении части признаков в описании прототипической комитативной ситуации и, к примеру, ситуации с Инструментом. Кроме того, существуют многочисленные употребления, в которых комитативный показатель кодирует обязательного участника ситуации, не уточняя способ его

участия в ситуации (ср. рус. *возиться с бумагами, помочь с математикой, проблемы с клиентами*). Представляется, что в данном случае ИГ с показателем комитатива интерпретируется как обозначающая наиболее центрального участника из тех, что не обозначены другими именными группами.

## Структура работы

*Глава 1* содержит обзор наиболее значимых теоретических исследований, касающихся типологии комитатива. Освещаются работы Т. Штольца, Л. Стассена и К. Лемана, а также дискуссия 60—70-х гг. XX в. об английском показателе комитатива / инструменталиса — предлоге *with* ‘с’.

В *Главе 2* на формальных и семантических основаниях дается рабочее определение комитативной конструкции (КК). Обсуждаются соотношения комитатива с понятиями семантической (падежной) роли, совместности, сопровождения, ролевой и коммуникативной второстепенности. Выделяется подкласс прототипических комитативных конструкций, который может служить для отождествления КК и комитативных показателей в различных языках.

*Глава 3* посвящена формальной типологии комитативных конструкций. В ней предлагается общая структурная схема КК, включающая три элемента плана содержания (Ситуация, участник-Ориентир, участник-Спутник) и четыре элемента плана выражения (Вершина, центральная ИГ, периферийная ИГ и Маркер). Соотношения между этими элементами и их свойства, выражаемые параметрами локуса маркирования и ограничений на синтаксическую позицию, задают пространство возможностей выражения комитативных конструкций. В тех же терминах описываются и структурные разновидности ФКК, с той разницей, что Спутник и Ориентир могут быть выражены не только именными группами, но и, например, финитными и нефинитными глагольными формами.

В *Главе 4* комитативные конструкции рассматриваются в ряду других средств выражения множественности — как множественности участника, так и множественности ситуации. Наиболее тесно связаны комитативные конструкции с сочинением именных групп. Известны многочисленные случаи развития конструкций с сочинительными свойствами на базе комитативных. Кроме того, в некоторых языках комитативные показатели используются для обозначе-



---

ния ситуаций, имеющих обязательно множественного участника (реципрокальных, социативных и т. п.). Аналогом КК на уровне ситуаций являются конструкции с контекстными конвербами, в которых предикация с более низким коммуникативным весом («фоновая») выражается нефинитной глагольной формой (конвербом).

В *Главе 5* на основе исчисления структурных разновидностей КК (Гл. 3) изучается полисемия комитативных показателей. Впервые предпринимается попытка создания возможно более полного инвентаря полисемических «расширений» комитативных конструкций на широком типологическом материале.

В *Приложениях* приводятся указатели языков и основных источников, использованных в работе.